



NOTICE ORIGINALE

PushAround PA35



SOMMAIRE

1. Réglementations en matière de santé & de sécurité	3
1.1 Notification des précautions de sécurité	3
2. Composants de la micro-nacelle	4
3. Dispositifs d'alarme	6
3.1 Textes d'avertissement	6
3.2 Avertissements	6
4. Sécurité de la machine	8
4.1 Obligations pour le personnel & les règles de sécurité	8
4.2 Lors du remontage de la machine	9
5. Information produit	9
5.1 Chargement de la plateforme	9
5.2 Compartiment à outils	9
5.3 Constructeur / Importateur	9
5.4 Marquage	9
6. Utilisation de la micro-nacelle	10
6.1 Contrôles avant utilisation	10
6.2 Interrupteur principal	10
6.3 Verrouillage à clé	10
6.4 Levage et descente de la plateforme	10
6.5 Interrupteur de charge de la batterie	10
6.6 Indicateur de niveau	10
6.7 Arrêt d'urgence	11
6.8 Descente d'urgence de la plateforme	11
6.9 Transport de la micro-nacelle par grue	11
6.10 Transport de la micro-nacelle par chariot élévateur	11
6.11 Transport de la micro-nacelle par camion/sur remorque	11
7. Entretien	12
7.1 Intervalles d'inspection & de maintenance	12
7.2 Fusibles électriques	12
7.3 Charge de la batterie	13
7.4 Réglage du blocage automatique des roues	14
8. Données techniques	15
9. Déclaration de conformité au Marquage CE	16

1. RÉGLEMENTATIONS EN MATIÈRE DE SANTÉ & DE SÉCURITÉ

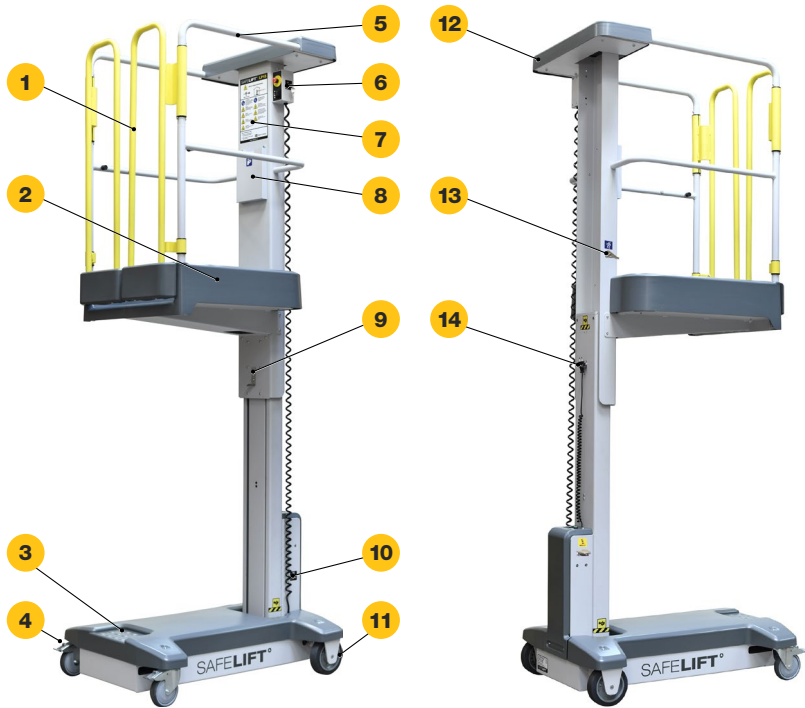
Le manuel de l'opérateur contient des instructions pour le travail quotidien avec l'équipement à manipuler et à utiliser par l'opérateur. Il doit toujours être à la disposition de l'opérateur ou des opérateurs travaillant avec l'équipement. Il est important qu'il:

- et d'autres documents pertinents soient conservés pendant toute la durée de vie de l'équipement.
- et d'autres documents en vigueur soient inclus dans l'équipement.
- soit transmis à d'autres utilisateurs de l'équipement.
- soit mis à jour avec tous les ajouts ou changements apportés à l'équipement.
- décrive les méthodes utilisées dans l'utilisation de l'équipement.

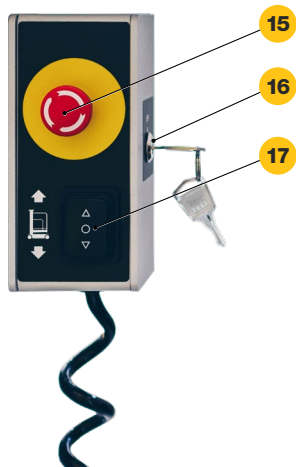
1.1 Notification des précautions de sécurité

- Avant de commencer à utiliser l'équipement et d'effectuer la maintenance ou l'entretien de cet équipement, veuillez lire les parties pertinentes des instructions.
- Tenez compte de tous les panneaux indiquant Avertissement, Interdit, Obligation et Remarque qui y sont mentionnés.
- Des blessures graves aux personnes et des dommages à la machine peuvent se produire si ces informations n'étaient pas respectées.
- L'équipement de la machine doit être utilisé par un opérateur.
- Considérez tous les équipements électriques comme étant sous tension.
- Considérez tous les tuyaux et conduites comme étant sous pression.
- Pour l'entretien et la maintenance de l'équipement /la machine, assurez-vous que l'alimentation 230V est coupée et que le fusible principal est en position HORS TENSION.
- L'entretien et la maintenance ne peuvent être effectués que par du personnel d'entretien et de maintenance agréé.
- Suivez les instructions pour la charge maximale. Voyez l'autocollant sur l'équipement et les données techniques.

2. COMPOSANTS DE LA MICRO-NACELLE



- 1 Garde-corps
- 2 Plancher de la plateforme avec plinthe
- 3 Marche
- 4 Roulettes pivotantes, blocables manuellement
- 5 Plateforme de levage avec garde-corps
- 6 Panneau de commande plateforme
- 7 Informations et alarmes
- 8 Compartiment de rangement du mode d'emploi
- 9 Réglage du blocage automatique des roues
- 10 Statut de charge de la batterie
- 11 Roues automatiquement blocables
- 12 Compartiment à outils
- 13 Point d'ancrage du harnais de sécurité
- 14 Prise 230 V pour le chargement de la batterie



- 15 Arrêt d'urgence
- 16 Verrouillage à clé
- 17 Levage et descente de la plateforme
- 18 Interrupteur principal
- 19 Descente d'urgence de la nacelle
- 20 Interrupteur de charge de la batterie
- 21 Indicateur de niveau (niveau à bulle)

3. DISPOSITIFS D'ALARME

L'inspection annuelle des dispositifs d'alarme et de protection doit être effectuée. Cela fait référence au contrôle de leur fonction et de leur statut.

3.1 Textes d'avertissement



AVERTISSEMENT!

Ignorer cette information entraînera un danger mortel immédiat.



INTERDIT!

Action interdite associée à un danger mortel ou de blessure grave!



OBLIGATION!

Utilisation correcte de l'équipement de protection individuelle ou d'autres moyens.



REMARQUE!

Information qui nécessite une attention particulière.

3.2 Avertissements



Lire et comprendre toutes les instructions et les informations de sécurité avant utilisation

Tout le personnel devra lire attentivement, comprendre et observer toutes les instructions de sécurité, ainsi que les instructions d'utilisation dans ce manuel avant de l'utiliser ou d'effectuer la maintenance.



Risque d'inclinaison

NE JAMAIS relever la plateforme ou conduire avec une plateforme surélevée d'une autre manière que sur un support solide horizontal.



Risque de collision

NE JAMAIS faire fonctionner la machine avant d'avoir vérifié que la zone autour d'elle est exempte d'obstacles ou d'autres risques.



Risque de chute

NE JAMAIS grimper, s'asseoir ou se tenir debout sur le garde-corps de la plateforme.



Électricité

Cette machine n'est pas isolée contre le courant électrique. Il est donc obligatoire d'avoir une distance de sécurité correcte par rapport aux câbles à haute tension ou autres objets conducteurs de courant.



Verrouillez toujours les roues pivotantes pour éviter que l'élévateur ne soit déplacé par inadvertance!

Les roues avant se bloquent automatiquement lors de l'élévation de la plateforme.



Risque de blessure par écrasement

Pour éviter les risques de blessure par écrasement, assurez-vous que l'espace de travail de la micro-nacelle est dégagé, libre de toute personne ou objet. Respectez les panneaux de danger apposés sur la micro-nacelle.



AVERTISSEMENT!

Ne restez jamais sous la plateforme lorsque celle-ci est élevée.



La micro-nacelle ne peut être utilisée qu'en intérieur, sur une surface plane et solide pouvant supporter la charge de la micro-nacelle.



La micro-nacelle ne doit pas être exposée aux liquides, ni à un environnement humide et froid (inférieur à 0 °C).



La micro-nacelle ne doit pas être utilisée comme une grue.



N'augmentez jamais la portée de la plateforme en hauteur en utilisant une échelle, des escaliers etc.



Assurez-vous que l'opérateur utilise les équipements de sécurité adéquats.



Assurez-vous que le portillon de sécurité est fermé lors de l'utilisation de la plateforme.



Les roulettes pivotantes doivent être bloquées pendant le stationnement de la micro-nacelle.



Assurez-vous que l'espace de travail autour de la micro-nacelle est protégé de toute personne et de tout autre équipement.



Ne poussez ni ne tirez jamais d'objets avec la micro-nacelle.



Verrouillez la micro-nacelle lorsqu'elle n'est pas utilisée pour éviter toute utilisation non autorisée.

4. SÉCURITÉ DE LA MACHINE (CE)

Sur la machine est apposée un marquage CE. Cela signifie qu'elle a été conçue, fabriquée et décrite conformément à la directive européenne relative aux Machines 2006/42/EC (Voir page 16).

4.1 Obligations pour le personnel & les règles de sécurité

Pour éviter des blessures corporelles et des dommages à la machine, l'opérateur et le personnel d'exploitation recevront des instructions ou une formation conformes aux instructions du fabricant. L'opérateur et le personnel d'exploitation sont uniquement autorisés à manipuler les pièces sur lesquelles ils ont été instruits ou formés. Toutes les commandes et boutons doivent uniquement être utilisés manuellement. En d'autres mots, celles-ci ne doivent jamais être activés par d'autres moyens sauf stipulation contraire. L'opérateur ne doit jamais laisser la machine sans surveillance. Cela permettra d'éviter des blessures aux personnes non autorisées.

- La machine ne peut être utilisée que par du personnel formé et lorsque l'utilisateur a lu et compris le contenu de la description actuelle de la machine.
- La machine ne doit être utilisée que dans le but prédéterminé et uniquement avec les dispositifs de protection montés. Toutes les précautions de sécurité pertinentes seront prises en compte.
- Les travaux d'entretien quotidien doivent uniquement être effectués par du personnel formé.
- Le travail électrique ne peut être effectué que par des professionnels agréés.
- Le travail sur des pièces sous tension n'est pas autorisé.

- La remise en état, les réparations et les modifications de la machine ne peuvent être effectuées qu'en respectant les consignes de sécurité en vigueur.
- Seules les pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées lors de réparations.

4.2 Lors du remontage de la machine

Si la machine est remontée ou complétée avec d'autres pièces non approuvées par le fabricant, le marquage CE ne s'appliquera pas aux pièces qui modifieront le fonctionnement de la machine. Les étiquettes d'avertissement et les marquages CE sur la machine doivent être clairement visibles. Si une pièce quelconque de la machine sur laquelle se trouve l'étiquette d'avertissement est remplacée, les nouvelles étiquettes d'avertissement doivent être placées au même endroit que précédemment. Les étiquettes endommagées et les marquages CE doivent être remplacés immédiatement. Si la machine est remontée ou complétée après l'approbation du fabricant. Dans ce cas, ces instructions doivent être immédiatement complétées avec les illustrations, photographies et textes obligatoires.

5. INFORMATION PRODUIT

5.1 Chargement de la plateforme

La charge maximale dans la micro-nacelle (utilisateur + outils) est de 130 kg. La charge doit être répartie de façon homogène sur toute la surface.

5.2 Compartiment à outils (12)

Le compartiment à outils, situé en haut de la plateforme de la micro-nacelle ne doit jamais contenir une charge supérieure à 10 kg.

5.3 Constructeur / Importateur

La micro-nacelle a été construite par:
Safelift Sweden AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SWEDEN

5.4 Marquage

La micro-nacelle est dotée de cette plaque signalétique:

SAFELIFT®	
MODEL	PA35
MANUFACTURING YEAR	20XX
SERIAL NUMBER	20XXXX
LIFT WEIGHT	236 kg
MAXIMUM LOAD (SWL)	130 kg / 1 person
MAXIMUM INCLINATION FOR OPERATION	0°
MAXIMUM MANUAL FORCE	200 N
MAXIMUM WIND FORCE	0 m/s
MANUFACTURER	
Safelift Sweden AB	
Kvarnvägen 14	
SE-35241 Växjö, Sweden	
www.safelift.se	
CE	

6. UTILISATION DE LA MICRO-NACELLE



Lisez attentivement, comprenez et respectez toutes les règles de sécurité, les instructions pour les manoeuvres, les autocollants et les instructions / obligations nationales liées à la sécurité.

6.1 Contrôles avant utilisation

1. Inspectez la micro-nacelle pour vous assurer qu'elle ne présente aucun dommage risquant d'affecter la sécurité.
2. Vérifiez que les batteries sont chargées en vous assurant que le témoin du chargeur est vert (10). REMARQUE: Le cordon de charge (14) doit être connecté pour lire l'état.
3. Débranchez la prise (14) pour utiliser la micro-nacelle.
4. Vérifiez le fonctionnement du verrouillage automatique des roues (11). Il doit être impossible de déplacer la micro-nacelle lorsque la plateforme est en hauteur.
5. Vérifiez le fonctionnement des freins des roulettes pivotantes (4).

6.2 Interrupteur principal (18)

L'interrupteur principal de la micro-nacelle doit être positionné sur "ON" pendant l'utilisation de la micro-nacelle. REMARQUE: Lorsque la micro-nacelle n'est pas utilisée, l'interrupteur principal doit être positionné sur "OFF", pour éviter de consommer du courant.

6.3 Verrouillage à clé (16)

Le verrouillage à clé doit être positionné sur "ON" pendant l'utilisation de la micro-nacelle et sur "OFF" lorsque la nacelle est immobilisée et verrouillée.

6.4 Levage et descente de la plateforme (17)

Appuyez en haut du bouton de commande pour faire monter la plateforme. Appuyez en bas du bouton de commande pour abaisser la plateforme.

6.5 Interrupteur de charge de la batterie (20)

L'interrupteur doit être positionné sur "1" pendant le chargement des batteries. En-dehors de la recharge des batteries, l'interrupteur doit être positionné sur "0" pour éviter de consommer du courant.

6.6 Indicateur de niveau (21)

La micro-nacelle est dotée d'un indicateur de niveau (niveau à bulle)

permettant à l'opérateur de s'assurer que la machine n'est utilisée que sur une surface plane. Lorsque la bulle se trouve au centre du niveau, la micro-nacelle peut être utilisée en toute sécurité. Inclinaison maximale autorisée 0°.

6.7 Arrêt d'urgence (15)

La micro-nacelle est dotée d'une fonction d'arrêt d'urgence. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour mettre la micro-nacelle hors tension. Faites tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour remettre la micro-nacelle sous tension.

6.8 Descente d'urgence de la plateforme (19)

La micro-nacelle est dotée d'une fonction de descente d'urgence. La descente d'urgence de la plateforme est commandée par un interrupteur situé sur panneau de commande du châssis.



AVERTISSEMENT!

S'il n'est pas possible d'abaisser la plateforme, ne JAMAIS grimper sur le mât. Pour abaisser la plateforme, demandez à une personne au sol d'actionner le bouton de descente d'urgence. En cas d'actionnement de la descente d'urgence, restez à bonne distance du mât.

6.9 Transport de la micro-nacelle par grue

Les élingues ou sangles similaires sont fixées autour de la partie inférieure du châssis.

6.10 Transport de la micro-nacelle par chariot élévateur



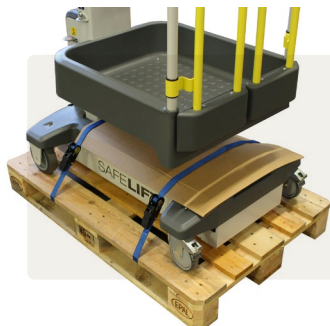
AVERTISSEMENT!

Le levage avec un chariot élévateur est uniquement pour le transport de la nacelle élévatrice. Ne doit jamais être utilisé pour augmenter la capacité de levage. Vérifiez le poids de la machine dans les spécifications et assurez-vous que le chariot élévateur a une capacité de levage suffisante pour la soulever. Les bras du chariot élévateur sont placés sous la machine par le côté.

6.11 Transport de la micro-nacelle par camion/sur remorque

- La micro-nacelle doit être solidement arrimée sur une palette pendant le transport par camion / sur remorque.
- La plateforme doit être descendue en position basse pendant le transport.
- Recouvrez la micro-nacelle pour la protéger de la poussière et de l'humidité.

- Vérifiez la charge de la micro-nacelle sur le camion / la remorque.



REMARQUE!

Verrouillez les roulettes pivotantes manuellement. Protégez le capot du châssis et fixez le châssis de la micro-nacelle sur la palette à l'aide de 2 sangles minimum pour assurer un arrimage solide. Ne serrez pas les sangles de façon excessive car cela risquerait d'endommager les capots en plastique du châssis.

7. ENTRETIEN

7.1 Intervalles d'inspection & de maintenance

Une inspection complète consiste en des contrôles visuels et fonctionnels périodiques ainsi que des réglages mineurs afin d'assurer son fonctionnement. L'inspection quotidienne empêche l'usure anormale et prolonge la durée de vie de tous les systèmes de la machine.

L'inspection et la maintenance seront effectuées à des intervalles spécifiés. L'inspection et la maintenance doivent être effectuées par du personnel formé, compétent en termes de fonctions électriques et mécaniques.



OBLIGATION!

Avant de procéder à l'entretien quotidien apprenez le fonctionnement de la micro-nacelle.



AVERTISSEMENT!

Lors des opérations de maintenance avec la plateforme en position haute, bloquez systématiquement la plateforme.

7.2 Fusibles électriques

La micro-nacelle est dotée de 3 fusibles électriques situés sous les protections plastique, sur le châssis.

- Fusible principal - 30 A (fusible à lame)
- Fusible partiel - 315 mA, 250 V (fusible en verre 5x20 mm)
- Fusible de la batterie d'urgence - 30 A (fusible à lame)

7.3 Charge de la batterie

Les batteries de la micro-nacelle sont situées sous le panneau de commande du châssis. Les batteries sont de type AGM, étanches et sans entretien. Pour remplacer les batteries, utilisez exclusivement des batteries approuvées par le constructeur.



Les batteries contiennent de l'acide, produit hautement corrosif. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous travaillez sur ou à proximité de batteries. Rincez immédiatement à l'eau tout déversement d'acide. En cas de contact avec l'acide contenu dans la batterie, consultez un médecin.



REMARQUE!

L'interrupteur du panneau de commande du châssis doit être positionné sur "1" pour que la batterie puisse être mise en charge. Lorsque la batterie n'a pas besoin d'être rechargée, l'interrupteur doit être positionné sur "0".

Un témoin situé à proximité du pilier du châssis (10) permet de vérifier le statut de charge de la batterie. **REMARQUE :** La prise (14) doit être branchée sur 230 V pour pouvoir consulter le statut de charge. Le chargeur intégré de la micro-nacelle assure une charge optimale de la batterie pour éviter tout risque de surcharge.



Témoin rouge - charge en cours

Témoin vert - charge terminée



AVERTISSEMENT!

Chargez les batteries dans un endroit bien ventilé. Ne chargez jamais les batteries à proximité d'une flamme vive ou s'il y a un risque de production d'étincelles.



REMARQUE!

Le chargeur doit être branché sur une prise de terre. La micro-nacelle ne doit pas être utilisée pendant son chargement.

7.4 Réglage du blocage automatique des roues

La micro-nacelle est équipée d'un système de blocage automatique des roues (11). Ce système de blocage des roues consiste en un câble qui est poussé vers le bas par un poussoir réglable. Le poussoir (9) est situé sous le plancher de la plateforme. Voir illustration ci-dessous. Au fil des utilisations, le câble peut se détendre. Le poussoir doit alors être ajusté vers le bas, car il ne pousse plus le câble suffisamment bas pour désactiver le blocage des roues. Vous pouvez alors dévisser les deux vis à six pans creux et régler le poussoir en l'abaissant.



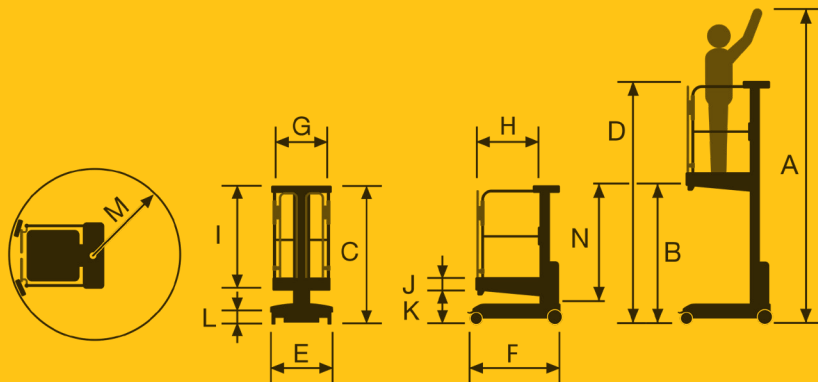
Veillez à NE PAS abaisser le poussoir de façon excessive car le câble serait alors trop tendu et se dégagerait. Pour régler le poussoir, abaissez-le par paliers de 2 mm, et descendez la plateforme à sa position la plus basse après chaque étape pour vérifier que le blocage des roues est désactivé et que la micro-nacelle peut être déplacée.



8. DONNÉES TECHNIQUES

Nombre maximum de personnes sur la plateforme	1
Charge maximale de la plateforme (utilisateur + outils)	130 kg
Charge maximale sur le compartiment à outils	10 kg
Temps de levage (130 kg)	14.5 s
Poids	236 kg
Charge maximale sur les roues	97 kg
Inclinaison maximale de la micro-nacelle en fonctionnement	0°
Force latérale manuelle maximale sur la plateforme	200 N
Vitesse de vent maximale (utilisation en intérieur seulement)	0 m/s
Niveau sonore	< 70 dB(A)
Alimentation	2 batteries 12V, 9Ah, sans maintenance
Alimentation descente d'urgence	batterie 12V, 9Ah, sans maintenance
Tension du système	24V
Chargeur de batterie	230V, 50 Hz / 60 Hz
Système de levage	Moteur électrique à engrenage, double chaîne de levage
Roues	Revêtement en polyuréthane, ne laisse aucune marque
Freins de stationnement (avant)	Verrouillage automatique (position haute)
Freins de stationnement (arrière)	Roulettes pivotantes blocables manuellement

A	Hauteur de travail	3500 mm
B	Hauteur de plateforme	1500 mm
C	Hauteur totale (position basse)	1550 mm
D	Hauteur totale (position haute)	2552 mm
E	Largeur totale	697 mm
F	Longueur totale	995 mm
G	Largeur de la plateforme	550 mm
H	Longueur de la plateforme	645 mm
I	Hauteur du garde-corps	1100 mm
J	Hauteur de la plinthe	150 mm
K	Hauteur jusqu'au plancher de la plateforme	422 mm
L	Diamètre de la roue	Avant 160 mm, arrière 125 mm
M	Rayon de braquage	890 mm
N	Longueur de course	1078 mm



9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AU MARQUAGE CE

SAFELIFT[®]

Déclaration de conformité

Fabricant: Safelift Sweden AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SUÈDE

Safelift Sweden AB, numéro de TVA: SE 556820966101,
déclare que les produits suivants:

MoveAround MA50 & PushAround PA50

Numéro de série: 2 0

Année de fabrication: 2 0

est fabriqué conformément à la directive de produit suivante:

2006/42/EC; 2014/30/EU; 2014/35/EC

et conformément aux normes harmonisées suivantes:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2008, EN ISO 13850:2008,
EN ISO 14121-2:2012, EN ISO 60204-1:2006, EN ISO 7731:2008,
EN 280

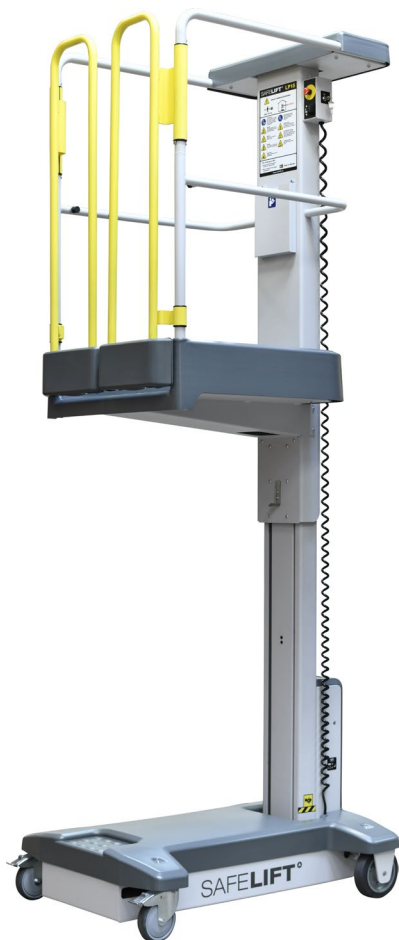
Växjö




Bo Arrhén
PDG

Safelift Sweden AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SUÈDE

Numéro de TVA:
SE 556820966101



SAFELIFT[®]

 Made in Sweden

ADRESSE
Safelift Sweden AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SUÈDE

URL
www.safelift.se

ADRESSE E-MAIL
info@safelift.se